

# Sommaire

## PRÉFACE

Marie WOZNIAK

p. 04 à 05

## INTRODUCTION GÉNÉRALE

Transition énergétique

et ruralités contemporaines

*Relever les défis de l'après-croissance*

**Energy Transition**

**and Contemporary Rural Life**

*Tackling Post-Growth Challenges*

Anne COSTE, Luna D'EMILIO

et Xavier GUILLOT

p. 06 à 23

Témoignage

**Terroirs de culture**

**Terroir and culture**

Gilles PERRAUDIN

p. 24 à 35

## MILIEUX / MILIEUX

### INTRODUCTION

Thomas JUSSELME et Béatrice MARIOLLE

p. 38 à 45

Ré-habiter le centre reconstruit de Vire

**Renovating Vire's post-war town centre**

Antoine PAUMIER

p. 46 à 55

Conduire le vivant, le droit à l'erreur

**Into the land of the living,  
the right to be wrong**

Romain BOCQUET et François ROUMET

p. 56 à 65

La ferme de verre à l'épreuve

de la notion d'énergie humaine

**The glass farm as a defining  
test of human energy**

Mathias ROLLOT

p. 66 à 73

Témoignage d'acteurs locaux

Le Bois de Chartreuse – ressource, savoir-faire  
et innovation pour la vitalité d'un territoire rural

Philippe MICHEL-MAZAN, Fabien BOURHIS,  
et Jeanne-Véronique DAVESNE

p. 74 à 80

Retour sur une recherche-action en Italie

Le territoire « milieu » d'énergie.

Patrimoine énergétique et développement  
local pour la biorégion urbaine

David FANFANI

p. 82 à 95

## ÉCHELLES / SCALES

### INTRODUCTION

Philippe GARNIER,  
Léa GÉNIS et Vincent BRADEL  
p. 98 à 101

Le boulanger, l'arrêt de bus  
et le bois de chauffage

**Bakers, bus-stops and firewood**

Luc VILAN et Roland VIDAL  
p. 102 à 109

La transition énergétique dans les projets  
d'habitats alternatifs en territoire rural

**Energy transition in rural alternative  
living projects**

Ivan MAZEL  
p. 110 à 123

Zones d'activités économiques rurales :  
des lisières propices à une cohabitation durable ?

**Rural business parks :  
fringes for sustainable cohabitation?**

Gaël HUITOREL et Alexandre MORAIS  
p. 124 à 133

Expérimenter de nouveaux modèles  
de développement économique pour penser  
la transition énergétique et la revitalisation  
des centres-bourgs en Bretagne

**Testing new economic development models  
for energy transition and revitalization  
planning in small towns and villages  
in Brittany, France**

Stéphane CHEVRIER et Nadia SBITI  
p. 135 à 147

Retour sur une recherche-action en Hollande

**Paysages et énergie**

Dirk SIJMONS  
p. 149 à 163

## ACTEURS / STAKEHOLDERS

### INTRODUCTION

Stéphanie DAVID et Gilles DEBIZET  
p. 166 à 177

Les différentes mises en œuvre  
de la transition énergétique en milieu rural

**Different approaches to effecting  
energy transition in rural areas**

Isabelle CHESNEAU et Geoffrey DESPLACES  
p. 178 à 185

La maîtrise de l'énergie dans les pratiques  
d'auto-réhabilitation en milieu rural

**Energy management in rural-based  
self-help DIY practices**

Céline DROZD, Kévin MAHÉ,  
Ignacio REQUA-RUIZ et Daniel SIRET  
p. 186 à 197

Trans-rural lab

**Trans-Rural Lab**

Catherine RANNOU et Éric HARDY  
p. 198 à 211

Retour d'acteurs locaux

**Energie : le retour du local**

Vincent JACQUES LE SEIGNEUR  
p. 212 à 216

Retour sur une recherche-action en France

**Dessiner les paysages agricoles  
de l'après-pétrole**

Baptiste SANSON, Philippe POINTEREAU,  
Joséphine BILLEY, Paule POINTEREAU  
et Lucie POIRIER  
p. 218 à 239

### CONCLUSION

**De nouveaux paysages à traverser**

**New landscapes to cross**

Nicolas TIXIER  
p. 240 à 249